

## 18. sz. Egyezmény

### a munkavállalók foglalkozási betegségekkel kapcsolatos kártalanításról

Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Általános Konferenciája,

Amelyet a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa hívott össze Genfben, és amely az 1925. május 19-én hetedik ülészakára ült össze, és

Miután úgy határozott, hogy különböző javaslatokat fogad el a munkavállalók foglalkozási betegségekkel kapcsolatos kártalanításának tárgyában, - amely kérdés az ülészak napirendjének első pontjaként szerepelt, és

Miután úgy döntött, hogy ezeket a javaslatokat egy nemzetközi Egyezmény formájában adja közre,

a mai napon, 1925. június 10-én, elfogadja az alábbi Egyezményt, „A munkavállalók kártalanításáról (foglalkozási megbetegedések) szóló 1925. évi Egyezmény” néven idézhető, és amely a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányának rendelkezései szerint a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet tagállamai által ratifikálandó:

#### *1. cikk*

1. A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet a jelen Egyezményt ratifikáló minden tagállama kötelezi magát, hogy a foglalkozási betegségekben szenvedőknek, vagy az ilyen betegségek következtében elhalálozottak esetében igényjogosult hozzátartozóiknak az üzemi balesetekkel kapcsolatos kártalanításra vonatkozó országos törvényei általános alapelveinek alkalmazásával kártalanítást biztosít.

2. Ennek a kártalanításnak mértéke nem lehet kisebb annál, amelyet az országos törvényhozás az üzemi balesetekből származó sebesülésekre megállapít. E rendelkezés értelmében a szóban forgó betegségekkel összefüggő kártalanításokra vonatkozó feltételeknek országos törvényeiben való megállapításánál, illetve az üzemi balesetek kártalanítására vonatkozó törvényeinek e betegségekre való alkalmazásánál minden tagállam a célszerűnek látszó módosításokat és igazításokat alkalmazza.

#### *2. cikk*

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet jelen Egyezményt ratifikáló minden tagállama kötelezi magát, hogy az alábbi táblázatban megjelölt anyagok által okozott betegségeket és mérgezéseket foglalkozási betegségeknek minősíti, ha a betegség vagy a mérgezés az említett táblázatnak megfelelő helyén szereplő iparágak vagy foglalkozások körében foglalkoztatott munkavállalókat sújtja, és az országos törvényhozás alá tartozó vállalatnál végzett munkának következménye.

## TÁBLÁZAT

<i>A betegségek és a mérgező anyagok felsorolása</i>	<i>A megfelelő iparágak vagy foglalkozások felsorolása</i>
<p>Ólom, ennek ötvözetei vagy vegyületei okozta mérgezés, e mérgezés közvetlen következményeivel együtt.</p>	<p>Ólmot tartalmazó érceknek, ideértve a cinkgyárák ólomtartalmú hamuját is.</p> <p>Öreg cink és ólom öntvénybe való kiöntése.</p> <p>Olvasztott ólomból és ólomötvözetekből készülő tárgyak gyártása.</p> <p>Sokszorosító iparágak.</p> <p>Ólomtartalmú anyagok gyártása.</p> <p>Akkumulátorok gyártása és javítása.</p> <p>Ólmot tartalmazó zománcok készítése és felhasználása.</p> <p>Ólomráspollyal és ólomtartalmú hamuval csiszolás.</p> <p>Festőmunkák, amelyek ólmot tartalmazó mázok, kötőanyagok és festékek készítésével vagy kezelésével járnak.</p>
<p>Higany, ennek fonsorai és vegyületei okozta mérgezés, e mérgezés közvetlen következményeivel együtt.</p>	<p>Higanytartalmú ércnek kezelése.</p> <p>Higany-összetételű anyagok gyártása.</p> <p>Mérő vagy laboratóriumi készülékek gyártása.</p> <p>Kalapgyártáshoz nyersanyagok készítése.</p> <p>Tűzi aranyozás.</p> <p>Izzólámpák készítésénél higanyos szivattyúk használata.</p> <p>Higanytartalmú durranó savas sóból gyutacsok (gyújtózsínórok) gyártása.</p>
<p>Lépfene fertőzés</p>	<p>Lépfene állatok körül végzett munka.</p> <p>Állati tetemekkel, vagy ezek részeivel (bőr, pata és szarv) végzett munka.</p> <p>Áruk berakása, kirakása vagy szállítása.</p>

A jelen Egyezmény hivatalos ratifikációit, a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmányában közzétett feltételek szerint, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával kell közölni nyilvántartásba vétel céljából.

#### *4. cikk*

1. A jelen Egyezmény azon a napon lép hatályba, amelyen a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet két tagállamának ratifikációját a főigazgató nyilvántartásba vette.

2. Az Egyezmény csak azon tagállamokra nézve hatályos, melyeknek ratifikációját a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal nyilvántartásba vette.

3. A továbbiakban a jelen Egyezmény minden további tagállamra nézve azon a napon lép hatályba, melyen ratifikációját nyilvántartásba vették.

#### *5. cikk*

Amint a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet két tagállamának ratifikációját nyilvántartásba vette, a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatója a Szervezet valamennyi tagállamát köteles értesíteni. Ugyancsak értesítenie kell a tagállamokat a Szervezet más tagjai által vele később közölt ratifikációk nyilvántartásba vételéről.

#### *6. cikk*

Minden, a jelen Egyezményt ratifikáló tagállam a 4. cikk rendelkezéseinek fenntartásával kötelezi magát arra, hogy az Egyezmény 1. és 3. cikkeinek rendelkezéseit legkésőbb 1924. január 1-ig életbe lépteti, és megteszi ezen rendelkezések hatályát biztosító szükséges lépéseket.

#### *7. cikk*

A Nemzetközi Munkaügyi Szervezet minden, a jelen Egyezményt ratifikáló tagállama kötelezi magát arra, hogy annak rendelkezéseit alkalmazza gyarmataira, védnöksége alatt álló területeire és birtokaira, összhangban a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet Alapokmánya 35. cikkének rendelkezéseivel.

#### *8. cikk*

A jelen Egyezményt ratifikáló tagállam a Nemzetközi Munkaügyi Hivatal főigazgatójával egy nyilvántartásba vétel céljából közölt nyilatkozat útján mondhatja fel az Egyezményt első hatályba lépésének időpontjától számított tíz év elteltével. Az ilyen felmondás a nyilvántartásba vételét követő egy év elteltével válik hatályossá.

#### *9. cikk*

A Nemzetközi Munkaügyi Hivatal Igazgató Tanácsa az általa szükségesnek ítélt időpontokban jelentést terjeszt az Általános Konferencia elé a jelen Egyezmény helyzetéről,

és megvizsgálja, kívánatos-e a Konferencia napirendjére tűzni az Egyezmény részleges vagy teljes módosításának kérdését.

*10. cikk*

Jelen Egyezménynek francia és angol szövegei mind hitelesek.